

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

ẒENDRIJŨ TEISINGUMO TEISMAS  
AI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLEČENSTEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Presse og Information

**PRESSEMEDDELELSE NR. 87/06**

6. oktober 2006

\* \* \*

**DELVIS GENUDNÆVNELSE AF MEDLEMMERNE AF DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABERS DOMSTOL OG INDSÆTTELSE AF NYE MEDLEMMER AF  
DOMSTOLEN OG RETTEN I FØRSTE INSTANS**

*Højtideligt retsmøde den 6. oktober 2006*

Ved afgørelser af den 6. april 2006 og den 20. september 2006 har repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer for perioden 7. oktober 2006 – 6. oktober 2012 genudnævnt dommerne Peter Jann, Christiaan Timmermans, Konrad Schiemann, Jiří Malenovský, Antonio Tizzano, José Narciso da Cunha Rodrigues, Pranas Kūris, George Arestis, Anthony Borg Barthet og Egils Levits samt generaladvokaten Paolo Mengozzi.

Ved samme afgørelser har man til dommer udnævnt Pernilla Lindh, som afløser Stig von Bahr, Jean-Claude Bonichot, som afløser Jean-Pierre Puissochet, og Thomas von Danwitz, som afløser Ninon Colneric, samt til generaladvokat udnævnt Yves Bot, som afløser Philippe Léger. Under anvendelse af rotationsordningen for generaladvokater efter medlemsstaternes alfabetiske orden er Verica Trstenjak blevet udnævnt som afløser for Leendert A. Geelhoed og Ján Mazák som afløser for Christine Stix-Hackl.

Som følge af, at to dommere fra Retten i Første Instans er blevet udnævnt som dommere ved Domstolen, er Nils Wahl og Miro Prek blev udnævnt som dommere ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans, hvor de afløser henholdsvis Pernilla Lindh og Verica Trstenjak.

Domstolen har i dag afholdt et højtideligt retsmøde i anledning dels af de afgående medlemmer generaladvokat Christine Stix-Hackls, dommer Jean-Pierre Puissochets, generaladvokat Philippe Légers, dommer Ninon Colnerics, dommer Stig Von Bahrs og generaladvokat Leendert Geelhoeds fratræden, dels af institutionens nye medlemmers edsafklæggelse og tiltrædelse af deres embeder.

### **Pernilla Lindh**

Født i 1945; cand. jur. fra Lunds universitet; hovrättsassessor ved Svea Hovrätt; jurist og departementsråd ved Udenrigsministeriets handelsafdeling; dommer ved Retten i Første Instans fra den 18. januar 1995 til den 6. oktober 2006.

### **Yves Bot**

Født i 1947; cand. jur. fra Rouens universitet; dr. jur. (université de Paris II Panthéon-Assas); assisterende professor ved Mans' universitet; anklagemyndighedens repræsentant i Mans (1974-1982); anklagemyndighed ved Tribunal de grande instance de Dieppe (1982-1984); assisterende anklager ved Tribunal de grande instance de Strasbourg (1984-1986); anklagemyndighed ved Tribunal de grande instance de Bastia (1986-1988); generaladvokat ved Cour d'appel de Caen (1988-1991); anklagemyndighed ved Tribunal de grande instance du Mans (1991-1993); tildelt forskellige opgaver af det franske statsministeriums kabinet (1993-1995); anklagemyndighed ved Tribunal de grande instance de Nanterre (1995-2002); anklagemyndighed ved Tribunal de grande instance de Paris (2002-2004); procureur général ved Cour d'appel de Paris (2004-2006).

### **Ján Mazák**

Født i 1954; dr. jur. (Pavol Jozef Safarik-universitetet, Košice, 1978); professor i civilret (1994) fællesskabsret (2004); direktør for instituttet for fællesskabsret ved Košices universitet (2004); dommer ved Krajský súd (landsretten) i Košice (1980); vicepræsident (1982) og præsident (1990) for Mestský súd (byretten) i Košice; medlem af den slovakiske advokatsammenslutning (1991); juridisk rådgiver for Ústavný súd (forfatningsdomstolen) (1993-1998); vicejustitsminister (1998-2000); præsident for Ústavný súd (2000-2006); medlem af Venedig-kommissionen (2004).

### **Jean-Claude Bonichot**

Født i 1955; cand. jur fra Metz' universitet, embedseksamen fra Institut d'études politiques de Paris, École nationale d'administration; Rapporteur, (1982-1985), Commissaire du Gouvernement (1985-1987 og 1992-1999); assessor (1999-2000); præsident for den sjette underafdeling af Conseil d' États tvistemålsafdeling (2000-2006); referendar ved Domstolen (1987-1991); direktør for kabinettet for Ministre du Travail, de l'Emploi et de la Formation professionnelle, senere Ministre d'État, ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration (1991-1992); chef for Conseil d'États juridiske kontor ved Caisse nationale d'assurance maladie des travailleurs salariés (2001-2006); assisterende professor ved Metz' universitet (1988-2000), senere ved université de Paris I Panthéon-Sorbonne (siden 2000); forfatter til en række udgivelser om forfatningsret, fællesskabsret og

europæiske menneskerettigheder; stifter af og formand for redaktionen af "Bulletin de jurisprudence de droit de l'urbanisme", medstifter og medlem af redaktionen af "Bulletin juridique des collectivités locales", formand for Conseil scientifique du groupement de recherche sur les institutions et le droit de l'aménagement de l'urbanisme et de l'habitat.

### **Thomas von Danwitz**

Født i 1962; studeret i Bonn, Genève og Paris; juridisk statseksamen (1986 og 1992); dr. jur. (Bonns universitet, 1988); Master of Public Administration (Forvaltningshøjskolen, 1990); autorisation (Bonns universitet, 1996); professor i tysk forvaltningsret og fællesskabsret (1996-2003), dekan for det juridiske fakultet ved Rurs universitet, Bochum (2000-2001); professor i tysk forvaltningsret og fællesskabsret (Kölns universitet, 2003-2006); direktør for institut for offentlig ret og forvaltningskundskab (2006); gæsteprofessor ved Fletcher Scholl of Law and Diplomacy (2000), ved université François Rabelais (Tours, 2001-2006) og ved université de Paris I Panthéon-Sorbonne, (2005-2006).

### **Verica Trstenjak**

Født i 1962; cand. jur (1987); dr. jur. fra Ljubljana universitet (1995); professor (siden 1996) i rets- og statsteori (retslære) og privatret; forsker; doktorstudier ved Zürich universitet, ved Institut für Rechtsvergleichung ved Wien universitet, ved Max Planck Institut for international privatret i Hamburg, og ved Vrije Universitet, Amsterdam; gæsteprofessor ved Wien universitet, Freiburg universitet (Tyskland) og ved Bucerius Law School i Hamburg, chef for juridisk tjeneste (1994-1996) og statssekretær for ministeren for videnskab og teknologi (1996-2000); generalsekretær for regeringen (2000); medlem af arbejdsgruppen for en europæisk civilret (Study Group on European Civil Code) siden 2003; ansvarlig for forskningsprojekt Humboldt (Humboldt Stiftung): skrevet mere end hundrede juridiske artikler og bøger inden for fællesskabsret og privatret; den slovenske juristsammenslutnings pris »Årets jurist 2003«; medlem af redaktionen på flere juridiske tidsskrifter; generalsekretær for den slovenske juristsammenslutnings; medlem af flere juridiske foreninger, herunder Gesellschaft für Rechtsvergleichung; dommer ved Retten i Første Instans fra den 7. juli 2004 til den 6. oktober 2006.

### **Nils Wahl**

Født i 1961; cand. jur. (1987), dr. jur. (Stockholms universitet, 1995); assisterende professor, indehaver af Jean Monnet-professoratet i fællesskabsret (1995) og professor i fællesskabsret (Stockholms universitet, 2001); advokat (1987-1989); administrerende direktør for en uddannelsesfond (1993-2004); formand for den svenske forening for fællesskabsretlige studier (2001-2006); medlem af Rådet för konkurrensfrågor (2001-2006); hovrättsråd i Hovrätten över Skåne och Blekinge (landsretten, 2005-2006).

## **Miro Prek**

Født i 1965; juridisk embedseksamen (1989); advokatbestalling (1994); forskellige opgaver og funktioner inden for den offentlige forvaltning, navnlig under regeringens justitskontor (assisterende statssekretær og underdirektør, senere chef for departementet for fællesskabsretlige og komparativretlige anliggender) og under kontoret for europæiske anliggender (kontorchef); medlem af forhandlingsdelegationen vedrørende associeringsaftalen (1994-1996) og i forbindelse med tiltrædelsen til Den Europæiske Union (1998-2003) med ansvar for juridiske anliggender; advokat; projektansvarlig for tilpasning til fællesskabsretten og den europæiske integration, primært på Vestbalkan; afdelingschef ved De Europæiske Fællesskabers Domstol (2004-2006).

*Dette er et ikke-officielt dokument til mediernes brug og forpligter ikke Domstolen.*

*Dokumentet foreligger på følgende sprog: alle*

*Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til Gitte Stadler*

*på tlf.: (352) 4303 3127 eller fax: (352) 4303 3656.*

*Billeder fra det højtidelige retsmøde kan fås via*

*»Europe by Satellite« hos*

*Europa-Kommissionen, GD for Presse og Kommunikation,*

*L-2920 Luxembourg: tlf. (00352) 4301 35177 - fax (00352) 4301 35249, eller*

*B-1049 Bruxelles, tlf. (0032) 2 2964106 - fax (0032) 2 2965956*